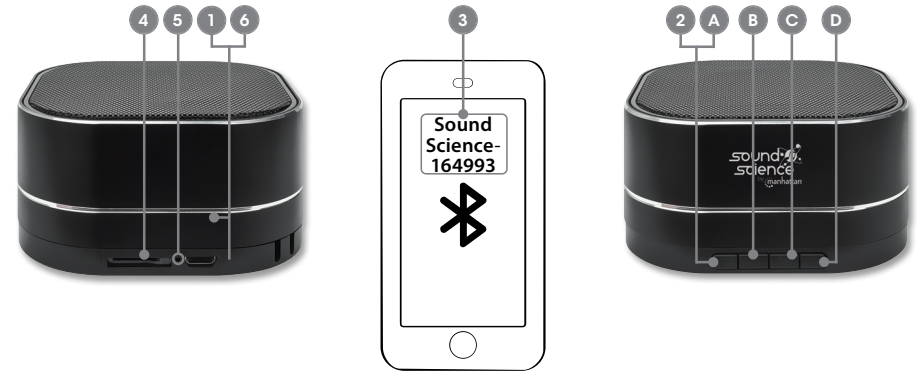


Sound Science Metallic LED Bluetooth®-Lautsprecher **Anleitung**

Artikelnr 164993



Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der EU und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelsystemen)

DEUTSCH: Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte

Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. In Übereinstimmung mit der Richtlinie

2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht im normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden.

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde.

ENGLISH: This symbol on the product or its packaging means that this product must not be treated as unsorted household waste. In accordance with EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this electrical product must be disposed of following the user's local regulations for electrical or electronic waste. Please dispose of this product by returning it to your local point of sale or recycling pickup point in your municipality.

ESPAÑOL: Este símbolo en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. De conformidad con la Directiva 2012/19/EU de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecharse con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo a su punto de venta o a un punto de recolección municipal para su reciclaje.

FRANÇAIS: Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Conformément à la Directive 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

POLSKI: Jeśli na produkcie lub jego opakowaniu umieszczono ten symbol, wówczas w czasie utylizacji nie wolno wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą Nr 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nie posortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usunięcie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

ITALIANO: Questo simbolo sul prodotto o sulla relativa confezione indica che il prodotto non va trattato come un rifiuto domestico. In ottemperanza alla Direttiva UE 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questa prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto riportandolo al punto vendita o al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

NEDERLANDS: Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat dit product niet als ongesorteerd restafval behandeld mag worden. In overeenstemming met EU-richtlijn 2012/19/EU op Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) moet dit product weggegooid worden volgens de gebruikers lokale regels voor het scheiden van elektrisch of elektronisch afval. Gooi dit product alstublieft uitsluitend weg door het naar uw lokale verkooppunt terug te brengen of naar het inzamelpunt voor recycling in uw gemeente.

TÜRKÇE: Ürün veya ambalajı üzerindeki bu simge, bu ürünü ayrılmamış ev atığı olarak ele alınmaması gerektiğini belirtir. Elektronik cihazlar ve eski elektronik cihazlar (WEEE) ile ilgili 2012/19/AB AB direktifiyle uyumlu olarak bu elektrikli ürün elektronik cihaz veya eski elektronik cihazlara yönelik yerel talimatlar doğrultusunda imha edilmelidir. Lütfen bu ürünü bölgenizdeki yerel satış veya geri dönüşüm toplama yerine vererek imha ediniz.

Garantieinformationen • Warranty Information • Garantía • Garantie • Gwarancji • Garanzia • Garantie-informatie • Garanti bilgisi

DEUTSCHLAND:
manhattanproducts.de

USA:
manhattanproducts.us

EMEA & APAC:
manhattanproducts.com

Erklärung zu Richtlinienentsprechungen CE

DEUTSCH: Das verwendete Frequenzband dieses Produkts ist 2402 - 2480 MHz. Die maximal abgestrahlte Sendeleistung beträgt 5,89 mW E.I.R.P. Dieses Gerät entspricht der CE RED 2014/53/EU. Die Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie unter:

ENGLISH: The frequency band used by this product is 2402 - 2480 MHz. The maximum emitted transmission power is 5.89 mW E.I.R.P. This device complies with the requirements of CE RED 2014/53/EU. The Declaration of Conformity for this product is available at:

ESPAÑOL: Este dispositivo cumple con los requerimientos de CE RED 2014/53/EU. La declaración de conformidad esta disponible en:

FRANÇAIS: Cet appareil satisfait aux exigences de CE RED 2014/53/EU. La Déclaration de Conformité est disponible à:

POLSKI: Urządzenie spełnia wymagania CE RED 2014/53/EU. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej producenta:

ITALIANO: Questo dispositivo è conforme alla CE RED 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è disponibile al:

NEDERLANDS: Dit apparaat voldoet aan de vereisten voor de CE-markeringen radioapparatuur (2014/53/EU).

De Conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar op:

TÜRKÇE: Bu ürün CE RED 2014/53/AB gereksinimlerini karşılamaktadır. Bu ürünü Uygunluk Beyanı adresinde mevcuttur:

support.manhattanproducts.com/barcode/164993



| Europa | Nord- und Südamerika | Asien und Afrika |
|---|--|---|
| IC Intracom Europa Löhbacher Str. 7 D-58553 Halver, Deutschland | IC Intracom Americas 550 Commerce Blvd. Oldsmar, FL 34677, USA | IC Intracom Asia 4-F, No. 77, Sec. 1, Xintai 5th Rd. Xizhi Dist., New Taipei City 221, Taiwan |

Alle Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. © IC Intracom. Alle Rechte vorbehalten. Manhattan ist eine Marke von IC Intracom, eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Ladevorgang

- Laden Sie den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch einmal vollständig auf. Schließen Sie dazu das beiliegende Ladekabel an die Ladebuchse und einen PC oder ein USB-Ladegerät an. Die Ladezeit beträgt 2 - 4 Std.

Lautsprecher koppeln

- Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät schaltet in den Koppel-Modus und die LED blinkt.
- Achten Sie darauf, dass Bluetooth an Ihrem Mobilgerät aktiviert ist und wählen Sie aus der Liste **SoundScience-164993** aus.

Tasten

| Taste | Funktion | Eingabe |
|-------|--|----------------------------|
| A | ⏻ An/Aus | Gedrückt halten |
| B | + Nächste/r Track/Datei Lautstärke + | Drücken Gedrückt halten |
| C | M Track abspielen/pausieren Anruf annehmen/beenden Sendersuchlauf im FM-Radiomodus | Drücken |

| Taste | Funktion | Eingabe |
|-------|--|------------------------------------|
| C | M Modi umschalten (Bluetooth, MicroSD-Karte, Radio, AUX) Anruf ablehnen Wahlwiederholung zuletzt gewählte Nummer | Gedrückt halten Zweimal drücken |
| D | — Vorherige/r Track/Datei Lautstärke - | Drücken Gedrückt halten |

Ports

- Legen Sie eine MicroSD-Karte (bis zu 32 GB) ein. Das Gerät wechselt automatisch in den Speicherkartenmodus, um Musik von dieser Karte abzuspielen.
- Mikrofon.
- Micro USB — Verwenden Sie das beiliegende Kabel:
 - um das Gerät aufzuladen.
 - als Antenne im FM-Radiomodus.
 - zum Anschluss an den AUX-Port eines anderen Gerätes (Computer, MP3-Player etc.) und zum Abspielen von dessen Musik/Dateien.

Die Spezifikationen finden Sie auf manhattanproducts.com.



manhattanproducts.com

Achtung: Vor Gebrauch lesen. • Important: Read before use.

ENGLISH

Charging

- Before first use, fully charge the speaker. Connect it to any computer or 5 V wall charger with the provided USB cable. Charging time is 2 – 4 hours.

Pairing Your Speaker

- Press and hold to turn the unit on. The unit enters pairing mode and the LED flashes.
- Make sure Bluetooth is turned on in your device and select **SoundScience-164993** from the Bluetooth device list.

Buttons

| Button | Function | Touch |
|--------|---|---|
| A | On/Off | Press and hold |
| B | Next track/file Volume + | Press Press and hold |
| C | Play/pause a track Answer/end a call Scan for stations in FM radio mode | Press |
| | Switch between modes (Bluetooth, MicroSD, FM radio, AUX) Reject incoming call Call the last number dialed | Press and hold Press Double press |
| D | Previous track/file Volume - | Press Press and hold |

Ports

- Insert a MicroSD card (up to 32 GB) to switch to playback from a memory card.
- Microphone.
- Micro USB — Use the included cable:
 - to connect the unit to power.
 - as an antenna in FM mode.
 - to connect to the AUX port on another device [computer, MP3 player, etc.] and switch to playing its music/files.

For specifications, go to manhattanproducts.com.

ESPAÑOL

Carga

- Antes de usarlo por primera vez, cargue completamente el altavoz. Conéctelo a cualquier ordenador o cargador de pared de 5 V con el cable USB incluido. El tiempo de carga es 2 – 4 horas.

Emparejar su altavoz

- Mantenga presionado para encender la unidad. El dispositivo se encuentra en modo de conexión y el LED se activa.
- Asegúrese de que el Bluetooth está activado en su dispositivo y seleccione **SoundScience-164993** de la lista de dispositivos Bluetooth.

Botones

| Botón | Función | Toque |
|-------|---|---|
| A | Encendido/apagado | Mantenga apretado |
| B | Pista/archivo siguiente Volumen + | Presione Mantenga apretado |
| C | Reproducir/pausar una pista Atender/finalizar una llamada Buscar emisoras en frecuencia de radio FM | Presione |
| | Modos de conexión (Bluetooth/ radio/tarjeta MicroSD) Rechazar una llamada entrante Llame al último número que marcó | Mantenga apretado Presione dos veces |
| D | Pista/archivo anterior Volumen - | Presione Mantenga apretado |

Puertos

- Introduzca una tarjeta MicroSD para reproducir su contenido.
- Micrófono.
- Micro USB — Utilice el cable incluido para:
 - conectar o encender el dispositivo.
 - como antena en frecuencia FM.
 - conectarse al puerto AUX en otro dispositivo (computadora, reproductor de MP3, etc.) y activarlo para reproducir su(s) archivo(s)/música.

Para más especificaciones, visite manhattanproducts.com.

FRANÇAIS

Chargement

- Avant la première utilisation, chargez complètement le haut-parleur. Connectez-le à n'importe quel ordinateur ou chargeur mural 5 V à l'aide du câble USB fourni. Le temps de charge est de 2 à 4 heures.

Appariement de votre haut-parleur

- Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil en marche. L'appareil passe en mode d'appariement et le témoin LED clignote.
- Assurez-vous que le Bluetooth est activé dans votre appareil et sélectionnez **SoundScience-164993** dans la liste des appareils Bluetooth.

Boutons

| Bouton | Fonction | Toucher |
|--------|---|--|
| A | Allumé/éteint | Maintenir appuyé |
| B | Piste/fichier suivant Volume + | Appuyer Maintenir appuyé |
| C | Démarrer/mettre en pause une piste Répondre à un appel/raccrocher Recherche de stations en mode radio FM Changer de mode (Bluetooth, MicroSD, Radio FM, AUX) Rejeter un appel entrant | Appuyer Appuyer Maintenir appuyé |
| | Appeler le dernier numéro composé Piste/fichier précédent Volume - | Appuyez à deux reprises Appuyer Maintenir appuyé |

Ports

- Insérer une carte MicroSD pour lire votre musique depuis la carte mémoire.
- Microphone.
- Micro USB — Utilisez le câble fourni :
 - brancher l'appareil sur le secteur.
 - utiliser l'appareil comme une antenne en mode FM.
 - pour connecter l'appareil au port AUX d'un autre appareil [ordinateur, lecteur MP3, etc.] et passer à la lecture de ses morceaux de musique/de ses fichiers.

Vous trouvez les spécifications sur manhattanproducts.com.

POLSKI

Ładowanie

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować głośnik. Podłącz go do dowolnego komputera lub ładowarki ściennej 5 V za pomocą dostarczonego kabla USB. Czas ładowania 2 – 4 godz.

Parowanie głośnika

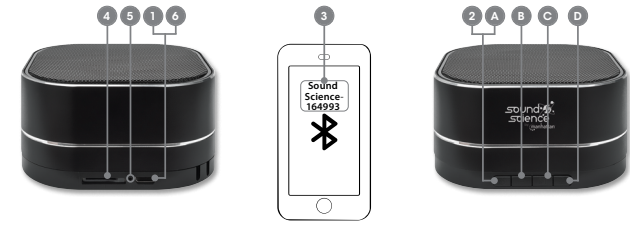
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby włączyć urządzenie. Urządzenie przechodzi w tryb parowania, a dioda LED miga.
- Upewnij się, że Bluetooth jest włączony w urządzeniu i wybierz **SoundScience-164993** z listy urządzeń Bluetooth.

Przyciski

| Przycisk | Funkcja | Rodzaj dotyku |
|----------|---|--|
| A | Wł. / Wyl | Naciśnij i przytrzymaj |
| B | Następny utwór/plik/ Głośność + | Naciśnij i przytrzymaj |
| C | Odtwarzaj/Wstrzymaj utwór Odbierz/zakończ połączenie Wyszukiwanie stacji w trybie radia FM Przełączanie trybów (Bluetooth, MicroSD, Radio FM, AUX) Odrzuć połączenie przychodzące | Naciśnij Naciśnij Naciśnij i przytrzymaj Naciśnij i przytrzymaj |
| | Połączenie z ostatnio wybranym numerem Poprzedni utwór/plik Głośność - | Podwójne naciśnięcie Naciśnij Naciśnij i przytrzymaj |

Portów

- Włóż kartę MicroSD, aby przejść do odtwarzania z karty pamięci.
- Mikrofon.
- Micro USB — Należy użyć dołączonego kabla:
 - aby podłączyć urządzenie do zasilania.
 - jako antenę w trybie FM.



- aby podłączyć do portu AUX innego urządzenia [komputer, odtwarzacz MP3, itp.] i przelać się na odtwarzanie jego muzyki/plików.

Specyfikacja techniczna dostępna jest na stronie manhattanproducts.com.

ITALIANO

Ricarica

- Prima del primo utilizzo, caricare completamente l'altoparlante. Collegarlo a qualsiasi computer o caricabatterie da muro da 5 V con il cavo USB in dotazione. Il tempo di ricarica è di 2 – 4 ore.

Accoppiamento dell'altoparlante

- Tenere premuto per accendere l'unità. L'unità entra in modalità di accoppiamento e il LED lampeggia.
- Assicurarsi che il Bluetooth sia attivato nel dispositivo e selezionare **SoundScience-164993** dall'elenco dei dispositivi Bluetooth.

Pulsanti

| Pulsante | Funzione | Tipo di tocco |
|----------|---|---|
| A | On/Off | Premere e tenere premuto |
| B | Traccia/file successivi Volume + | Premere Premere e tenere premuto |
| C | Riprodurre/mettere in pausa un brano Rispondere/terminare una chiamata Ricerca di stazioni in modalità radio FM Cambia modalità (Bluetooth, MicroSD, FM radio, AUX) Rifutare la chiamata in arrivo Chiama l'ultimo numero composto | Premere Premere e tenere premuto Doppia pressione |
| D | Traccia/file precedente Volume - | Premere Premere e tenere premuto |

Porte

- Inserire una scheda MicroSD per riprodurre da una scheda di memoria.
- Microfono.
- Micro USB — Utilizzare il cavo in dotazione:
 - collegare l'unità all'alimentazione.
 - come antenna in modalità FM.
 - per collegare alla porta AUX un altro dispositivo [computer, lettore MP3, ecc.] e passare alla riproduzione della musica/file che contiene.

Per ulteriori specifiche, visita il sito manhattanproducts.com.

NEDERLANDS

Opladen

- Laad de speaker volledig op voor het eerste gebruik. Verbind deze met een computer of 5V-oplader met de bijgevoegde USB-kabel. Opladtid is 2 – 4 uur.

Uw Speaker Verbinden

- Houd ingedrukt om het toestel in te schakelen. Het apparaat gaat in de koppelingsmodus en de LED knippert.
- Controleer of Bluetooth is ingeschakeld op uw apparaat en selecteer **SoundScience-164993** in de Bluetooth-apparatenlijst.

Knoppen

| Knop | Funcctie | Aanraken |
|------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| A | Aan/uit | Indrukken en vasthouden |
| B | Volgend nummer / bestand Volume + | Indrukken Indrukken en vasthouden |

| Knop | Funcctie | Aanraken |
|------|--|-------------------------|
| C | Een nummer afspelen / pauzeren | Indrukken |
| | Een oproep beantwoorden / beëindigen | |
| | Scannen naar zenders in FM-radiomodus | Indrukken en vasthouden |
| | Modus veranderen (Bluetooth, MicroSD, FM radio, AUX) | |
| D | Inkomende oproep afwijzen | Twee keer indrukken |
| | Het laatst gekozen nummer bellen | Indrukken |
| | Vorig nummer / bestand Volume - | Indrukken en vasthouden |

Poorten

- Plaats een MicroSD-kaart om over te schakelen naar afspelen vanaf een geheugenkaart.
- Microfoon.
- Micro USB — Gebruik de meegeleverde kabel:
 - om het apparaat aan te sluiten op de stroom.
 - als een antenne in FM-modus.
 - om verbinding te maken met de AUX-poort op een ander apparaat [computer, MP3-speler, etc.] en over te schakelen op het afspelen van de muziek/bestanden.

Ga voor de specificaties naar manhattanproducts.com.

TÜRKÇE

Şarj etme

- İlk kullanımdan önce hoparlörü tam şarj edin. Beraberinde verilen USB kabloyla herhangi bir bilgisayara veya 5 V duvar tipi şarj adaptörüne takın. Şarj süresi 2 – 4 saattir.

Hoparlörünüzün eşleştirilmesi

- Üniteni açmak için basılı tutun. Ünite eşleştirme moduna girer ve LED yanıp söner.
- Cihazınızda Bluetooth açık olduğundan emin olun ve Bluetooth cihaz listesinden **SoundScience-164993** seçin.

Butonlar

| Buton | Fonksiyon | Dokunun |
|-------|---|----------------------------|
| A | Açma / Kapama | Bas ve basılı tut |
| B | Sonraki parça/dosya Ses + | Basın Bas ve basılı tut |
| C | Bir parçayı çal/duraklat | Basın |
| | Çağrı cevapla/sonlandır | |
| | FM radyo modunda istasyonları tarayın | Bas ve basılı tut |
| | Modlar arasında geçiş (Bluetooth, MicroSD, FM radyo, AUX) | |
| D | Gelen çağrıyı geri çevir | Çift basış |
| | Çevrilen son numarayı arama | Basın |
| | Önceki parça/dosya Ses seviyesini düşür | Bas ve basılı tut |

Bağlantı noktaları

- Bir bellek kartından playback moduna geçmek için MicroSD kartı takın.
- Mikrofon.
- Micro USB — Aşağıda belirtilenler için ürüne birlikte verilen kabloyu kullanın:
 - Üniteni güce bağlamak.
 - FM modunda anten olarak.
 - Başka bir cihazdaki [bilgisayar, MP3 çalar vb.] AUX bağlantı noktasına bağlanmak ve müziğini/dosyalarını çalmak.

Daha ayrıntılı açıklama için, manhattanproducts.com sayfasını ziyaret edin.